



Prot. n. 209 del 28.10.2024

ATTO DI DETERMINA PRESIDENZIALE

N. 23 del 28.10.2024

RELATIVA

**AGLI APPROVVIGIONAMENTI NECESSARI ALLE ATTIVITA' DEL
"CERVENE" ANNO 2024**

DETERMINA A CONTRARRE

Ex art. 50 comma 1 lettera b) del Dlgs 36/2023

(contratto traduttrice)

IL PRESIDENTE DEL CDA DELLA FONDAZIONE MIDa

Premesso che la Regione Campania - che esercita, in uno alla Provincia di Salerno, al Comune di Auletta ed il Comune di Pertosa il controllo sulla Fondazione MIDa per esserne membro fondatore principale, con delibera di Giunta n. 114 del 7 Marzo 2017 - ha disposto l'istituzione del Centro di Riferimento Regionale di riferimento Veterinario per le Emergenze non epidemiche, "CerVene" stabilendo procedersi "inter alia" e per le motivazioni di cui alla delibera predetta, alla collaborazione operativa tra Fondazione MIDa (visto il radicamento territoriale della stessa e la sua "mission") ed il predetto Centro di riferimento regionale, con attribuzione in capo alla Fondazione delle attività di formazione, documentazione e ricerca per la previsione, la prevenzione e la gestione delle emergenze;

Premesso altresì che La Fondazione MIDa, nell'ambito dei rapporti predetti, provvede, sulla scorta dei finanziamenti regionali ottenuti per il tramite del "Cervene", alla scelta degli operatori economici ed alla relativa contrattualizzazione per gli approvvigionamenti necessari allo svolgimento delle attività del ridotto "Cervene", come coordinate dal Direttore dello stesso, dott. Raffaele Bove, e dunque in conformità alle richieste operative del medesimo, fermo il rispetto degli obblighi di legge;



Vista la richiesta del direttore del Cervene , dott. Raffaele Bove, con la quale, il medesimo - nel comunicare che la Regione Campania – UOD Prevenzione e Sanità Pubblica Veterinaria, con decreti dirigenziali n. 439 e n 440 del 13/05/2024 ha disposto il finanziamento del Piano di Comunicazione e del Piano “Prevenzione Sostenibile” Anno 2024 presentati dall’Area “Attività di formazione, documentazione e ricerca sulle attività di previsione, prevenzione e gestione delle emergenze” a responsabilità della Fondazione MiDA, e che con decreto dirigenziale 487 del 23/05/2024 è stata disposta la liquidazione del 50% del Piano di Comunicazione 2024 - ha chiesto di poter attivare i progetti in oggetto al fine di poter avviare quanto prima le iniziative previste per l’anno 2024;

Considerato che, in particolare, il dott. Bove ha di recente rappresentato la seguente necessità di approvvigionamento, con indicazione del possibile affidatario del relativo servizio e/o consulenza: Traduzione del Quaderno N.12, N 13 e una sintesi degli articoli sull’Agenda 2030 prodotti dal CERVENE nel 2024. Durata 12 mesi – Importo previsto: € 4.000,00 oltre Iva: affidatario proposto: Cornelia Görtz, nata il 16/10/1954 a Duisburg (Germania), C.F. GRTCNL54R56Z112Z residente a Via Santa Croce, n° 3, Giungano (SA)

Considerato che trattasi di affidamento di importo inferiore alla somma di €140.000,00, con conseguente possibilità di procedere, ai sensi dell’art. 50 comma 1 lettera b) del Dlgs 36/2023 con affidamento diretto anche senza preventiva consultazione di più operatori economici, purchè vengano scelti OO.EE. in possesso di adeguati titoli esperienziali in ordine all’affidamento a farsi;

Preso atto, a tal proposito della indicazione del CERVENE, e ribadita la funzione della Fondazione MiDA in ordine alle spese di funzionamento per l’espletamento delle attività del CERVENE medesimo

Dispone / Determina

1) Procedersi all’affidamento in favore della signora Cornelia Görtz, nata il 16/10/1954 a Duisburg (Germania), C.F. GRTCNL54R56Z112Z residente a Via Santa Croce, n° 3, Giungano (SA) del contratto di traduttrice per la Traduzione del Quaderno n. 12 e 13 e per una sintesi degli articoli sull’Agenda 2030 prodotti dal CERVENE nel 2024;

2) L’importo del contratto è di €4.000,00 oltre Iva, e sarà da intendersi perfezionato, ai sensi dell’art. 18 comma 1 ultima parte del Dlgs 36/2023, con l’invio della nota d’incarico e della relativa accettazione da parte del predetto Operatore Economico, unitamente all’



acquisizione della autodichiarazione ex artt. 94,95 e 98 del predetto Dlgs 36/2023 circa la sussistenza dei requisiti di moralità del medesimo;

3) La durata del contratto è connessa all'attività che precede, per un massimo di 12 mesi;

4) il RUP è la signora Antonietta Cafaro, la quale provvederà al conseguimento del CIG in ragione della somma che precede, mediante utilizzo della piattaforma digitale "E Temis" in dotazione alla Fondazione, e che opera in partenariato con la Piattaforma Certificata Net 4 Market;

5) Il pagamento sarà effettuato entro trenta giorni dalla ricezione della relativa fattura, previa verifica della regolare esecuzione da parte del RUP, sentito il responsabile del CERVENE;

6) La presente determina sarà portata a ratifica nel primo CDA successivo all'adozione ed alla pubblicazione del presente atto di determina;

7) Trattandosi di determina a contrarre, procedersi alla pubblicazione del presente atto sul sito Web aziendale - Sezione Amministrazione Trasparente - Sotto Sezione Bandi e Contratti

La Presidente

Prof.ssa Maria Rosaria Carfagna